

Complete Lesson Transcript – Lesson 173 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百七十三課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Raphael: 今天我們會先聽到的是一個店員跟一個客人的對話.

Kirin: 噢，我知道客人的意思. 那 店員 是什麼意思?

Raphael: 嗯，你記得 商店 是什麼意思嗎?

Kirin: 是便利商店的 商店 嗎?

Raphael: 對啊. 便利商店是一種商店. 那我們還有別種商店.

Kirin: 比如說有哪些?

Raphael: 比如說, 電子商店，花店，麵包店，寵物店, 等等.

Kirin: 啊，所以他們都是商店. 我了解了.

Raphael: 好, 讓我們先聽...

Kirin: 等一下，你還沒有告訴我 店員 是什麼意思.

Raphael: 哦，對不起. 你在商店裡面的時候，如果你有問題，或是你要付錢的時候，你會找誰?

Kirin: 店員嗎?

Raphael: 對，你很聰明！我可以繼續嗎?

Kirin: 當然可以.

Raphael: 好, 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 不好意思, 可以請問一下嗎?

Yann: 當然可以. 你需要我幫你什麼忙?

Cindy: 為什麼這台照相機那麼貴?

Yann: 因為它是一個很有名的牌子.

Cindy: 如果我買了, 發現這台相機的品質我不喜歡, 我可以退貨嗎?

Yann: 你可以在七天內拿回來這裡.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話. 請跟著 Kirin 重復說一遍.

Kirin: 不好意思, 可以請問一下嗎?

當然可以.

你需要我幫你什麼忙?

為什麼這台照相機那麼貴?

因為它是一個很有名的牌子.

如果我買了, 發現這台相機的品質我不喜歡, 我可以退貨嗎?

你可以在七天內拿回來這裡.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 不好意思, 可以請問一下嗎?

Raphael: 這些單字我們都學過了. 你們覺得這個問題是什麼意思?

Kirin: 不好意思, 可以請問一下嗎?

Adam: Excuse me, can I ask you a question? The 一下 is commonly used to suggest that you only want a small moment of the person's time.

Kirin: 不好意思, 可以請問一下嗎?

Raphael: 然後這個店員回答

Kirin: 當然可以.

Adam: Of course, you can.

Kirin: 你需要我幫你什麼忙？

Raphael: 你們記得 幫忙 是什麼意思嗎？

Adam: That means “help.” So he’s asking “What help do you need from me?”

Kirin: 你需要我幫你什麼忙？

Raphael: 然後這個客人問

Kirin: 爲什麼這台照相機那麼貴？

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 照相機。

Adam: We’ve seen the 照 before in

Kirin: 照片

Adam: meaning “photograph”. Together

Kirin: 照相

Adam: is another way to say “take a picture.” And lastly we’ve seen 機 before in

Kirin: 飛機

Adam: which means “airplane”. The 機 on its own means “machine.” So together an airplane is a flying machine.

Kirin: 飛機。

Adam: So can you guess what a “take photographs machine” is?

Kirin: 照相機。

Adam: That of course means “camera.”

Raphael: 所以你們覺得這個問題是什麼意思？

Kirin: 為什麼這台照相機那麼貴？

Adam: That's asking "Why is this camera so expensive?" Note the 台 measure word here being used here. We've seen it used before for vehicles. Here it's used for machines.

Kirin: 為什麼這台照相機那麼貴？

Raphael: 然後這個店員回答

Kirin: 因為它是一個很有名的牌子。

Raphael: 你們記得 有名 是什麼意思嗎？

Adam: That means "famous."

Raphael: 在這個句子的後面我們看到今天的下一個生字

Kirin: 牌子。

Adam: And that means "brand" or "trademark."

Kirin: 因為它是一個很有名的牌子。

Adam: Because it's a famous brand.

Raphael: 然後這個客人問

Kirin: 如果我買了

Adam: If I buy it

Kirin: 發現這台相機的品質我不喜歡。

Raphael: 你們記得 發現 是什麼意思嗎？

Adam: That means "to find out."

Raphael: 然後，今天的下一個生字是

Kirin: 品質。

Adam: And that means “quality.”

Kirin: 如果我買了，發現這台相機的品質我不喜歡。

Adam: If I buy it and find out that I don't like the quality of this camera. Note that 照相機 is reduced to 相機 in this sentence.

Kirin: 如果我買了，發現這台相機的品質我不喜歡，我可以退貨嗎？

Raphael: 在這個句子的後面我們看到

Kirin: 退貨。

Adam: There are two characters there. The first means “to decline” while the second 貨 we've seen before in

Kirin: 百貨公司

Adam: and means “products.” So together

Kirin: 退貨

Adam: means “to return a product back to where you purchased it from.”

Kirin: 如果我買了，發現這台相機的品質我不喜歡，我可以退貨嗎？

Adam: If I buy it then find out that I don't like the camera's quality, can I return it?

Raphael: 然後這個店員回答

Kirin: 你可以在七天內拿回來這裡。

Raphael: 今天的最後一個生字是

Kirin: 內。

Adam: And that means “internal.” In this case

Kirin: 七天內

Adam: means “within 7 days”

Kirin: 你可以在七天內拿回來這裡.

Adam: You can bring it back here within 7 days.

Raphael: 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 不好意思，可以請問一下嗎？

Yann: 當然可以. 你需要我幫你什麼忙？

Cindy: 為什麼這台照相機那麼貴？

Yann: 因為它是一個很有名的牌子.

Cindy: 如果我買了，發現這台相機的品質我不喜歡，我可以退貨嗎？

Yann: 你可以在七天內拿回來這裡.

Adam: For more practice with the vocabulary taught in this lesson, listen to the podcast review available for this and earlier lessons at chinesemanual.com.

Kirin: 我們下次再見喔!